

Còn Hai Tuần ?? Làm ??n xin H? tr? Th?m h?a c?a FEMA

Release Date: Tháng 10 27, 2023

HONOLULU – Còn hai tuần ?? các ch? nhà và ng??i thuê nhà làm ??n xin h? tr? th?m h?a c?a FEMA n?u quý v? ch?u h? h?i ho?c thi?t h?i v? tài s?n t? các tr?n cháy r?ng ngày 8 Tháng Tám ? Maui. Quý v? c?ng có th? làm ??n xin vay h? tr? th?m h?a t? C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K?, là ??i tác c?a FEMA trong n? l?c kh?c ph?c h?u qu? thiên tai ? Maui.

H?n chót ?? ??ng ký là **Th? N?m, ngày 9 Tháng M??i M?t**, cho c? hai c? quan liên bang này. Các ch??ng trình kh?c ph?c h?u qu? thiên tai yêu c?u quý v? ph?i ??ng ký nh?n h? tr? th?m h?a c?a FEMA tr??c khi quý v? có th? ???c cân nh?c cho các ch??ng trình ?ó, vì v?y quý v? c?n ??ng ký s?m.

Các n?n nhân c?a th?m h?a ???c khuynh khích làm ??n yêu c?u b?i th??ng b?o hi?m cho các h? h?i hay thi?t h?i ??i v?i các c?n nhà là n?i c? trú chính c?a h?, tài s?n cá nhân và ph??ng ti?n chuyên ch? c?a h? tr??c khi làm ??n xin nh?n H? tr? c?a FEMA. Các kho?n tài tr? c?a FEMA không c?n ph?i hoàn tr? và h? tr? c?a FEMA không b? ?ánh thu? và s? không ?nh h??ng ??n ?i?u ki?n h?i ?? c?a quý v? cho các quy?n l?i An sinh Xã h?i, Medicaid hay các quy?n l?i liên bang khác.

H?i Ch? th?p ?? Hoa K? (American Red Cross) ?óng vai trò quan tr?ng trong công tác c?u h? sau các tr?n cháy r?ng ? Maui. H?i Ch? Th?p ?? ?ang cung c?p h? tr? tài chính, n?i ? t?m th?i ? các khách s?n và các d?ch v? khác, bao g?m h? tr? các n?n nhân không ?? ?i?u ki?n cho m?t s? ch??ng trình c?a FEMA. Quý v? có th? x?p l?ch h?n t?i [RedCross.org/HIhelp](https://www.RedCross.org/HIhelp), nói chuy?n v?i m?t ??i di?n c?a H?i Ch? Th?p ?? t?i m?t Trung tâm Kh?c ph?c H?u qu? Thiên tai ho?c g?i s? **800-RED-CROSS (800-733-2767)**.

Ch??ng trình H? tr? Cá nhân c?a FEMA ???c thi?t k? ?? giúp quý v? v?i các nhu c?u c?n b?n, thi?t y?u ch?ng h?n nh? m?t n?i sinh s?ng an toàn, v? sinh và d? ti?p c?n. H? tr? bao g?m h? tr? ti?n thuê nhà, hoàn tr? chi phí thuê n?i ?, và s?a nhà và thay th? nhà.



FEMA

Page 1 of 2

?? làm ??n xin h? tr? c?a FEMA, hãy truy c?p [DisasterAssistance.gov](https://www.fema.gov), s? d?ng [?ng d?ng di ??ng FEMA](https://www.fema.gov) ho?c g?i ???ng dâ Tr? giúp c?a FEMA

t?i 800-621-3362. N?u quý v? dùng m?t d?ch v? ti?p âm ch?ng h?n nh? D?ch v? [Ti?p Âm Video](#), d?ch v? ?i?n tho?i có ph? ?? hay các d?ch v? khác, hãy cung c?p cho FEMA s? c?a d?ch v? mà quý v? ??ng ký. Có ng??i tr?c t?ng ?à t? **1 a.m. ?n 8 p.m. b?y ngày m?i tu?n**, và h? ph?c v? b?ng nhi?u ngôn ng?. ?n phím 2 ?? nghe Ti?ng Tây Ban Nha. ?n phím 3 ?? nói chuy?n v?i m?t thông d?ch viên nói ngôn ng? c?a quý v?.

?? xem video Ngôn ng? Ký hi?u M? v? cách ??ng ký, truy c?p https://www.youtube.com/watch?v=LU7wzRjByhI&list=PL720Kw_OojlKOhtKG7HM_On_kEawus. Quý v? c?ng có th? t?i b?t k? Trung tâm Kh?c ph?c H?u qu? Thiên tai nào ?? nh?n câu tr? l?i cho các câu h?i c?a quý v?. Tìm m?t trung tâm t?i ?ây: [Công c? ?nh v? DRC \(fema.gov\)](#).

FEMA h?p tác ch?t ch? v?i [C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K?](#), là c? quan cung c?p các kho?n vay lãi su?t th?p cho các ch? nhà, ng??i thuê nhà, t? ch?c phi l?i nhu?n và doanh nghi?p. M?t s? ???ng ??n có th? ???c gi?i thi?u ??n SBA ?? làm ??n xin vay h? tr? th?m h?a. Ch? nhà có th? vay t?i \$500,000 t? SBA ?? s?a ch?a hay thay th? n?i c? trú chính c?a h?. Ch? nhà và ng??i thuê nhà có th? vay t?i \$100,000 ?? s?a ch?a hay thay th? tài s?n cá nhân c?a mình.

??i v?i h? tr? th?m h?a c?a SBA, quý v? có th? làm ??n tr?c tuy?n và t?i v? các m?u ??n t?i <https://www.sba.gov/hawaii-wildfires>. Các ???ng ??n c?ng có th? nh?n thông tin b?ng cách g?i cho Trung tâm D?ch v? Khách hàng c?a SBA theo s? **800-659-2955** ho?c g?i email t?i disastercustomerservice@sba.gov.

??i v?i nh?ng ???ng ??n c?a SBA b? khi?m thính, khó nghe ho?c b? khi?m khuy?t v? phát âm, hãy quay s? 711 ?? truy c?p d?ch v? ti?p âm vi?n thông. C?n g?i ??n hoàn ch?nh ??n **U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.**

?? bi?t thông tin m?i nh?t v? các n? l?c h?i ph?c sau th?m h?a cháy r?ng t?i Maui, vui lòng truy c?p [mauicounty.gov](https://www.mauicounty.gov), [mauirecovers.org](https://www.mauirecovers.org) và [fema.gov/disaster/4724](https://www.fema.gov/disaster/4724). Theo dõi FEMA trên các ph??ng ti?n truy?n thông: [@FEMARegion9](https://www.facebook.com/fema) và [facebook.com/fema](https://www.facebook.com/fema). Quý v? c?ng có th? nh?n thông tin h? tr? th?m h?a và t?i v? ??n ??ng ký t? [sba.gov/hawaii-wildfires](https://www.sba.gov/hawaii-wildfires).



FEMA

Page 2 of 2